



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO / HASZNÁLATI UTASÍTÁS / NAVODILA ZA UPORABO

WÄSCHEBOX AUS HOLZ PANIER À LINGE EN BOIS CASSETTA PORTABIANCHERIA IN LEGNO FÁBÓL KÉSZÜLT MOSODAI DOBOZ LESENI ZABOJ ZA PERILO



Deutsch 3
Français 8
Italiano 12
Magyarul 17
Slovenski 22

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA 839340

AT 0732 915 098 service-at@protel-service.com
CH 0445 831 052 service-ch@protel-service.com
FR 045 7860460 service-it@protel-service.com
www.ateli-service.it
HU 06 1 408 8546 service-hu@protel-service.com
SI 01 8888 329 service-slo@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK: 521313000 01/2025

3
JAHRE GARANTIE
ANNI GARANZIA

ORIGINALANLEITUNG

5760/10A

MADE IN CHINA

MODEL: 521313000

INFO@HANSON-IMPORT.DE
22844 NORDRHEIN-ESTRETT, GERMAN
HANSON IM-UND EXPORT GMBH, HÄRCKESHEIDE 91-93
MADE IN CHINA / (P) PRODOTTO IN: CMA / (HU) SZÁRMAZÁS HELY: KINA

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
2.1.1 Sicherheitshinweise	3
3 Produktteile / Lieferumfang	4
3.1 Lieferumfang prüfen	4
4 Reinigung und Pflege	5
5 Technische Daten	5
6 Entsorgung	5
6.1 Verpackung entsorgen	5
6.2 Produkt entsorgen	5
7 Garantie (AT)	6
7.1 Garantiebedingungen	6
7 Garantie (CH)	7
7.1 Garantiebedingungen	7
8 Montage	26

SOMMAIRE

1 Généralités	8
1.1 Symboles	8
2 Sécurité	8
2.1 Utilisation conforme	8
2.1.1 Consignes de sécurité	8
3 Éléments du produit/fournitures	9
3.1 Contrôler les fournitures	9
4 Nettoyage et entretien	10
5 Caractéristiques techniques	10
6 Mise au rebut	10
6.1 Mise au rebut de l'emballage	10
6.2 Mise au rebut du produit	10
7 Garantie	11
7.1 Conditions de garantie	11
8 Montage	26

INDICE

1 Informazioni generali	12
1.1 Spiegazione dei simboli	12
2 Sicurezza	12
2.1 Uso conforme alla destinazione	12
2.1.1 Avvertenze di sicurezza	12
3 Componenti del prodotto / contenuto della confezione	13
3.1 Verifica del contenuto della confezione	13
4 Pulizia e manutenzione	14

1

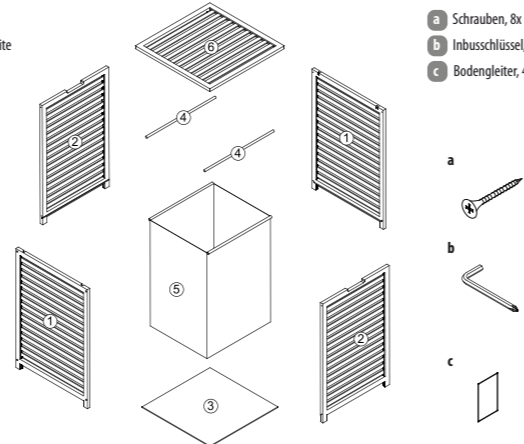
HINWEIS

- » Beschädigungsgefahr!
- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt sowie fehlerhafte Montage können zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, sauberen, trockenen und ausreichend stabilen Fläche auf.

PRODUKTTEILE/LIEFERUMFANG

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1 Seitenteile, 2x | a Schrauben, 8x |
| 2 1x Vorder- und 1x Rückseite | b Inbusschlüssel, 1x |
| 3 Bodenplatte, 1x | c Bodengleiter, 4x |
| 4 Streben, 2x | |
| 5 Wäschesack, 1x | |
| 6 Deckel, 1x | |



3.1 LIEFERUMFANG PRÜFEN

Bevor Sie diesen Artikel aufbauen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

WARNUNG!

- » Erstickungsgefahr!

- Kinder können sich in der Verpackungsfolie verfangen oder ersticken.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

HINWEIS

- » Beschädigungsgefahr!

- Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.
- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

4

5 Dati tecnici	14
6 Smaltimento	14
6.1 Smaltimento dell'imballaggio	14
6.2 Smaltimento del prodotto	14
7 Garanzia (CH)	15
7.1 Condizioni di garanzia	6
7 Garanzia (IT)	16
7.1 Condizioni di garanzia	6
8 Montaggio	26

TARTALOMJEGYZÉK

1 Általános tudnivalók	17
1.1 Jelmagyarázat	17
2 Biztonság	17
2.1 Rendeltetésszerű használat	17
2.1.1 Biztonsági utasítások	17
3 A termék részei / szállítási terjedelem	18
3.1 A szállítást terjedeleme ellenőrzése	18
4 Tisztítás és ápolás	19
5 Műszaki adatok	19
6 Ártalmatlanítás	19
6.1 A csomagolás ártalmatlanítása	19
6.2 A termék ártalmatlanítása	19
7 Jótállási	20
7.1 Jótállási tájékoztató	20
8 Összeszerelés	26

KAZALO

1 Splošne informacije	22
1.1 Razlaga znakov	22
2 Varnost	22
2.1 Predvidena uporaba	22
2.1.1 Varnostni napotki	22
3 Deli izdelka/obseg dobave	23
3.1 Preverite obseg dobave	23
4 Čiščenje in nega	24
5 Tehnični podatki	24
6 Odstranjevanje	24
6.1 Odstranjevanje embalaže	24
6.2 Odstranjevanje izdelka	24
7 Garancijski list	25
7.1 Garancijski pogoji	25
8 Montaža	26

2

1. Nehmen Sie die Einzelteile aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferung vollständig ist (siehe Abbildung Produktteile/Lieferumfang).
3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

4 REINIGUNG UND PFLEGE

WARNUNG!

- Reinigen Sie das Produkt mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder ätzende Reiniger. Beschädigungen des Produktes können die Folge sein.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungszusätze.
- Überprüfen Sie alle Verbindungselemente regelmäßig auf korrekten Sitz, und Verschleiß.

5 TECHNISCHE DATEN

Model: 521313000
Material: Holz • Bambus • Polyester
Gewicht: ca. 3,9 kg
Abmessungen: ca. 45 x 63 x 45 cm (B x H x T)
Max. Belastbarkeit: ca. 2,5 kg (Deckel) • ca. 5 kg (Bodenplatte) • ca. 5 kg (Wäschesack)
Artikelnummer: 839340

6 ENTSORGUNG

6.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

6.2 PRODUKT ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

5

AT CH

1 ALLGEMEINES



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu der Wäschebox aus Holz (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet). Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

1.1 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

- » Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS

- » Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen für den Privatgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kletter- oder Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2.1.1 SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- » Verletzungs- und Erstickungsgefahr!
- » Wenn Kinder mit der Verpackungsfolie oder Kleinteilen spielen, können Sie sich darin verfangen, diese über ihren Kopf stülpen oder sie verschlucken und daran ersticken. Beim Spielen können Kinder versuchen, sich an dem Bambus-Hochregal hochzuziehen oder hinaufzuklettern und damit umkippen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Halten Sie beim Auspacken und während der Montage des Produktes Kinder von der Wäschebox fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen, dieses ist kein Kinderspielzeug.

WARNUNG!

- » Verletzungsgefahr!
- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt sowie fehlerhafte Montage können zu Verletzungen führen.

- Belasten Sie das Produkt mit nicht mehr als ca. 2,5 kg (Deckel) / ca. 5 kg (Bodenplatte) / ca. 5 kg (Wäschesack).
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn sich Schraubverbindungen gelockert haben oder die Bestandteile des Produktes Verformungen, Risse oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Üben Sie keinen Druck auf das Produkt aus. Andernfalls kann das Produkt aus dem Gleichgewicht kommen, umfallen, verbiegen oder brechen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den sicheren Stand des Produkts. Die Stabilität kann durch externe Temperaturunterschiede zu Sommer- und Winterzeit beeinflusst werden.

3

AT

7 GARANTIE

Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an unser SERVICECENTER. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

7.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde
Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garanzietzeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	+43 732 915 098 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Montag bis Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

Halten Sie bitte den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
Kontaktieren Sie unser SERVICECENTER telefonisch.

Die Garantie gilt nicht:
bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung

bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte

bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern

bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden

auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garanzietzeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der SERVICESTELLE Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garanzietzeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

6



- Otroci se z embalažno folijo ne smejo igrati.
- Med razpakiranjem in sestavljanjem izdelka naj se otroci ne približujejo košari za perilo in embalažni foliji.
- Otroci naj se z embalažno folijo in izdelkom ne igrajo, to ni igrača.

⚠ OPOZORILO!

- » Nevarnost telesnih poškodb!
- » Nepravilna uporaba izdelka in napačna montaža lahko povzročita telesne poškodbe.

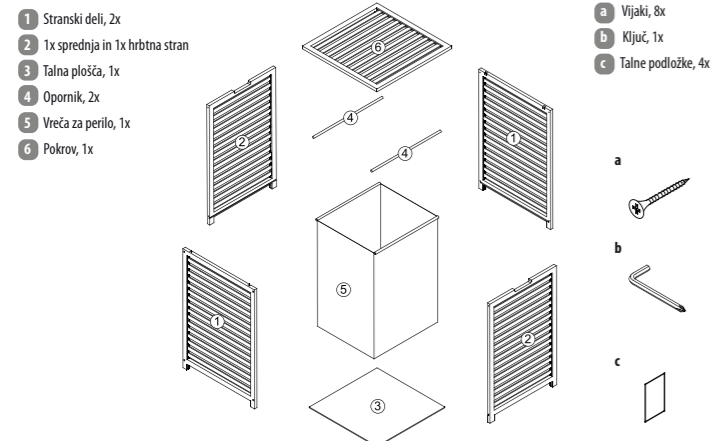
- Izdelka ne obremenite z več kot pribl. 2,5 kg (Pokrov) • pribl. 5 kg (Talna plošča) • pribl. 5 kg (Vreca za perilo).
- Izdelka ne uporabljajte, če so povezave zrahljane ali če so deli izdelka preoblikovani, razpokani ali kako drugače poškodovani.
- Ne pritiskajte na izdelek. V nasprotnem primeru lahko izdelek postane neuravnotežen, se prevrne, upogne ali zlomi.
- Redno preverjajte varno stojšče izdelka. Na stabilnost lahko vplivajo temperaturne razlike zunanjega okolja poleti in pozimi.

i NAPOTEK

- » Nevarnost poškodb izdelka!
- » Nepravilna uporaba izdelka in napačna montaža lahko povzročita telesne poškodbe.

- Izdelek postavite na ravno, čisto, suho in dovolj stabilno površino.

3 DELI IZDELKA/OBSEG DOBAVE



3.1 PREVERITE OBSEG DOBAVE

Preden izdelek sestavite, pazljivo preberite ta navodila za uporabo. Takoj po razpakiranju preverite popolnost obsega dobave in brezhibno stanje izdelka in vseh delov. Izdelka nikakor ne sestavljajte, če obseg dobave ni popoln.

⚠ OPOZORILO!

- » Nevarnost zadušitve!

23

- Otroci se lahko med igro zapletejo v embalažno folijo in se zadušijo.
- Otroci naj se z embalažno folijo ne igrajo.

i NAPOTEK

- » Nevarnost poškodb izdelka!
- Če embalažo neprevidno odpirate z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko izdelek hitro poškodujete. Pri odpiranju bodite zelo previdni.

1. Posamezne dele vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali dobava popolna (glejte sliko Deli izdelka/obseg dobave).
3. Preverite, ali so posamezni deli poškodovani. V tem primeru izdelka ne uporabljajte. Prek naslova za pomoč strankam, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.

4 ČIŠČENJE IN NEGA

⚠ OPOZORILO!

- Izdelek očistite z navlaženo krpo, ki ne pušča muck.
- Nikakor ne uporabljajte ostrih ali jedkih čistil. Izdelek bi lahko poškodovali.
- Ne uporabljajte kemičnih čistilnih dodatkov.
- Vse povezovalne elemente redno preverjajte glede pravilne pritrditve in obrabe.

5 TEHNIČNI PODATKI

Model:	521313000
Material:	Les • bambus • polliester
Teža:	pribl. 3,9 kg
Mere:	pribl. 45 x 63 x 45 cm (Š x V x G)
Najv. nosilnost:	pribl. 2,5 kg (Pokrov) • pribl. 5 kg (Talna plošča) • pribl. 5 kg (Vreca za perilo)
Številka izdelka:	839340

6 ODSTRANJEVANJE

6.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Embalažo odstranite ločeno po vrstah odpadkov. Lepeno in karton odvrzite med star papir, folije pa na zbirnih mestih za sekundarne surovine.

6.2 ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Košaro za perilo iz bambusa zavržite v skladu z zakoni in predpisi, ki veljajo v vaši državi.

24

7 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini HOFER.

7.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani, za izdelek vam zagotavljamo najobsežnejšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka:	3 leta od dobave izdelka
Nudimo vam:	brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov,
- škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklonpe aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladičenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

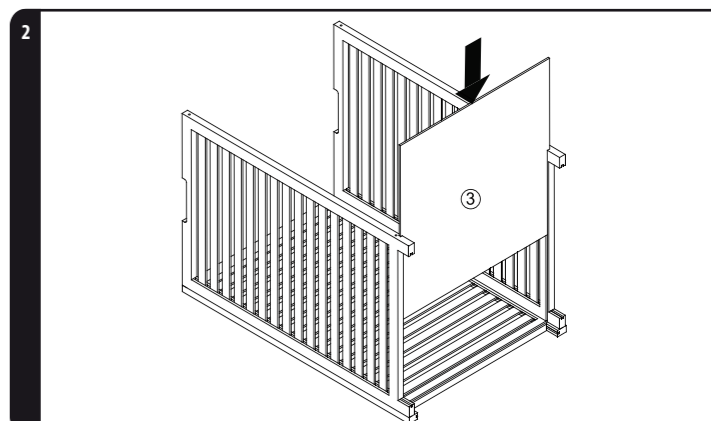
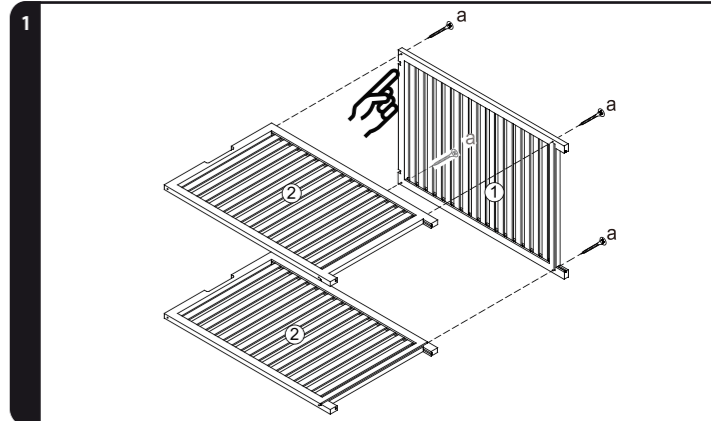
Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o. Prevoje pri Šentvidu
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica
SLOVENIJA

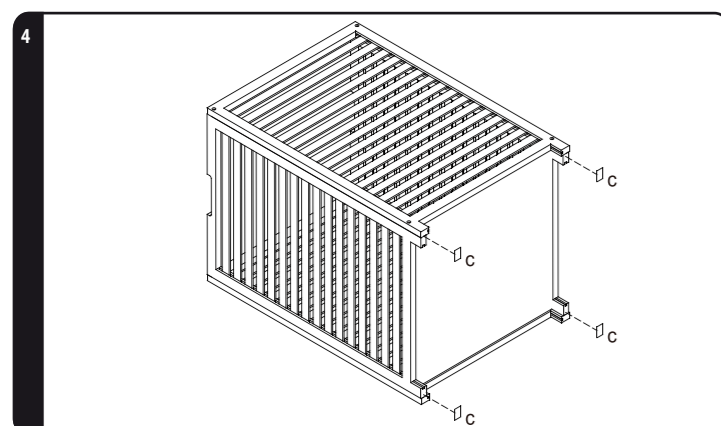
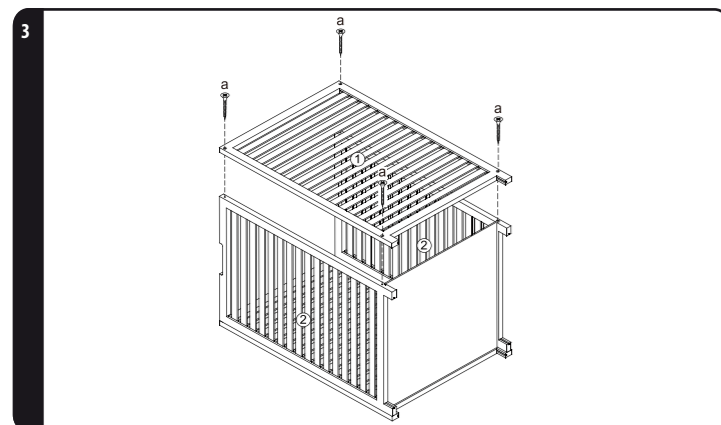
Datum dobave izdelka:

25

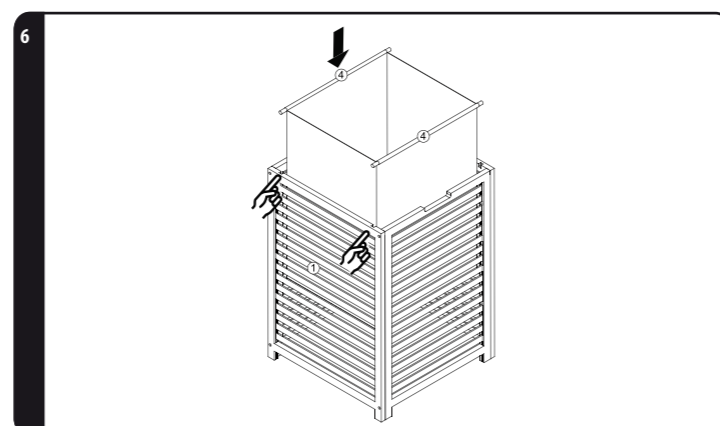
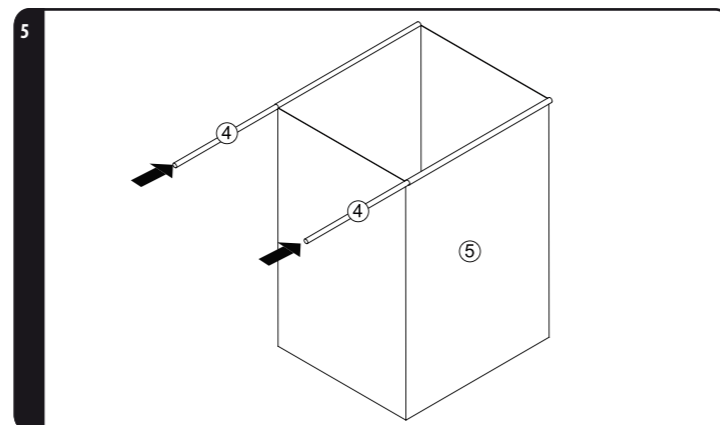
8 MONTAGE • MONTAGGIO • ÖSSZESZERELÉS • MONTÁZA



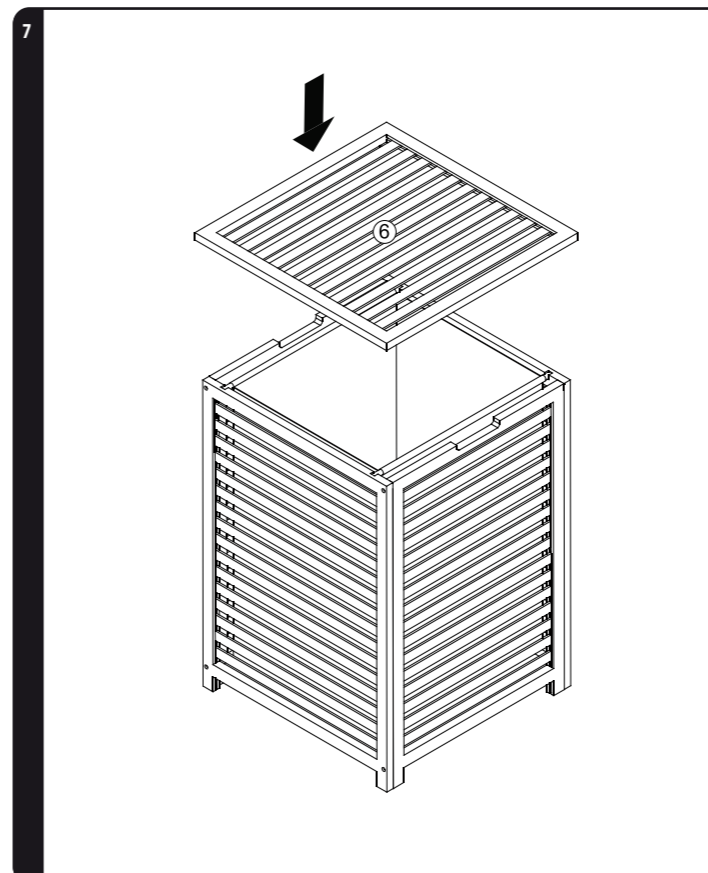
26



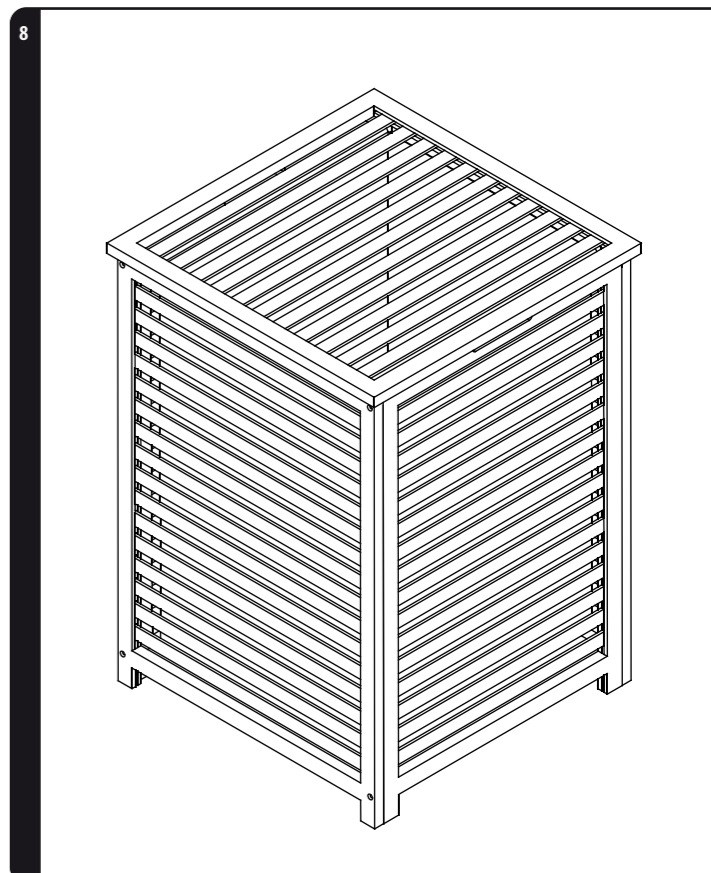
27



28



29



30